





# 市場

## 英製商向銀行推銷 自動現金支付機

### 兩銀行擬舉辦若干新服務

【本報訊】英製商向銀行推銷自動現金支付機，兩銀行擬舉辦若干新服務。據悉，英製商已向兩銀行推銷自動現金支付機，並擬舉辦若干新服務。此項服務旨在簡化交易流程，提高客戶滿意度。目前，兩銀行正積極籌備相關設備，預計近期內即可投入服務。

## 水翼船晚上試航

【本報訊】水翼船晚上試航，政府並規定須裝設雷達。據悉，水翼船在晚上進行試航，以測試其在低光環境下的性能。政府已規定，所有參與試航的水翼船必須裝設雷達，以確保航行安全。試航結果將作為未來推廣水翼船的重要參考。

## 美華酒店正式宣佈 五千二百餘萬元

【本報訊】美華酒店正式宣佈，五千二百餘萬元。該酒店位於市中心，建築宏偉，設施齊全。此次宣佈的數額將用於酒店的進一步發展和裝修。美華酒店負責人表示，將致力於為廣大賓客提供優質的服務和舒適的住宿環境。

## 香港教師會開幕

【本報訊】香港教師會開幕，各界人士踴躍參加。此次開幕典禮由多位知名人士主持，場面熱烈。教師會負責人表示，該會的成立旨在維護教師權益，促進教育事業的發展。未來，該會將積極參與各項教育活動，為社會培養更多優秀人才。

## 汽車駕駛教師公會 選出新任理事會會長

【本報訊】汽車駕駛教師公會選出新任理事會會長，將負責指導學員。新任會長在會上表示，將加強與學員的溝通，提高教學質量。同時，也將加強與其他行業的交流與合作，共同推動汽車駕駛教育事業的發展。

# 英製商向銀行推銷 自動現金支付機

## 自動現金支付機

【本報訊】英製商向銀行推銷自動現金支付機，兩銀行擬舉辦若干新服務。此項服務旨在簡化交易流程，提高客戶滿意度。目前，兩銀行正積極籌備相關設備，預計近期內即可投入服務。

## 市場一度閃縮

【本報訊】市場一度閃縮，大勢已見向上。受外部因素影響，市場一度出現波動，但隨後在多方利好消息刺激下，大勢轉為向上。投資者信心有所回升，市場成交量也有所增加。預計未來市場將保持穩定增長勢頭。

## 留學

【本報訊】留學，應付強硬，頭髮學生。隨著國際形勢的變化，留學人數有所增加。學生在國外學習期間，應具備強硬的應付能力，以應對各種挑戰。同時，也應注意保護自己的頭髮，保持良好形象。

## 英製商向銀行推銷 自動現金支付機

【本報訊】英製商向銀行推銷自動現金支付機，兩銀行擬舉辦若干新服務。此項服務旨在簡化交易流程，提高客戶滿意度。目前，兩銀行正積極籌備相關設備，預計近期內即可投入服務。

## 英製商向銀行推銷 自動現金支付機

【本報訊】英製商向銀行推銷自動現金支付機，兩銀行擬舉辦若干新服務。此項服務旨在簡化交易流程，提高客戶滿意度。目前，兩銀行正積極籌備相關設備，預計近期內即可投入服務。

## 英製商向銀行推銷 自動現金支付機

【本報訊】英製商向銀行推銷自動現金支付機，兩銀行擬舉辦若干新服務。此項服務旨在簡化交易流程，提高客戶滿意度。目前，兩銀行正積極籌備相關設備，預計近期內即可投入服務。

## 英製商向銀行推銷 自動現金支付機

【本報訊】英製商向銀行推銷自動現金支付機，兩銀行擬舉辦若干新服務。此項服務旨在簡化交易流程，提高客戶滿意度。目前，兩銀行正積極籌備相關設備，預計近期內即可投入服務。

## 英製商向銀行推銷 自動現金支付機

【本報訊】英製商向銀行推銷自動現金支付機，兩銀行擬舉辦若干新服務。此項服務旨在簡化交易流程，提高客戶滿意度。目前，兩銀行正積極籌備相關設備，預計近期內即可投入服務。

## 英製商向銀行推銷 自動現金支付機

【本報訊】英製商向銀行推銷自動現金支付機，兩銀行擬舉辦若干新服務。此項服務旨在簡化交易流程，提高客戶滿意度。目前，兩銀行正積極籌備相關設備，預計近期內即可投入服務。

### 東城樂宮

外埠緊急通告  
最後三天  
至緊提前卜位

LOVE IS A  
SPLINDID ILLUSION

彩七曼士伊

### 工商晚報金鈔報價

民國三十九年十月五日(星期一)

項目	單位	報價
金條	每兩	180.00
金幣	每百枚	180.00
銀幣	每百枚	180.00
銅幣	每百枚	180.00

### 港九首輪影

院聯合廣告

院名	片名	時間
新大	有男懷春	下午二時、七時、九時
新大	橫衝直撞	下午二時、七時、九時
新大	神鬼鬼俠	下午二時、七時、九時

### 橫街直撞七色狼

娜狄斯主演

武林

### 戒殺

主演：...

### 良家女

主演：...

### 神鬼鬼俠

主演：...

### 天八十四

主演：...

### 天六十二

主演：...

### 天五

主演：...

### 天四

主演：...

### 天三

主演：...

### 天二

主演：...

### 天一

主演：...



回到第一次登台的地方演唱  
受到萬千聽眾最狂熱的擁戴



貓王感極流涕

貓王在拉斯維加斯演唱，受到萬千聽眾最狂熱的擁戴。他回到第一次登台的地方，感極流涕。貓王在拉斯維加斯演唱，受到萬千聽眾最狂熱的擁戴。他回到第一次登台的地方，感極流涕。

新人田蜜星運亨通



田蜜星運亨通

新人田蜜星運亨通。田蜜在拉斯維加斯演唱，受到萬千聽眾最狂熱的擁戴。她回到第一次登台的地方，感極流涕。

下雨有未  
响先聲雷



下雨有未响先聲雷

下雨有未响先聲雷。下雨有未响先聲雷，下雨有未响先聲雷。

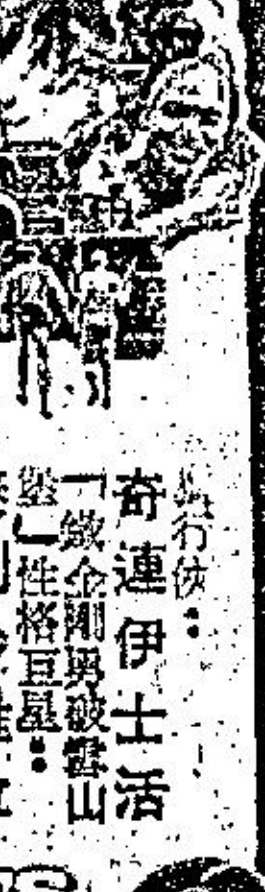
馬家溝趕



馬家溝趕

馬家溝趕。馬家溝趕，馬家溝趕。

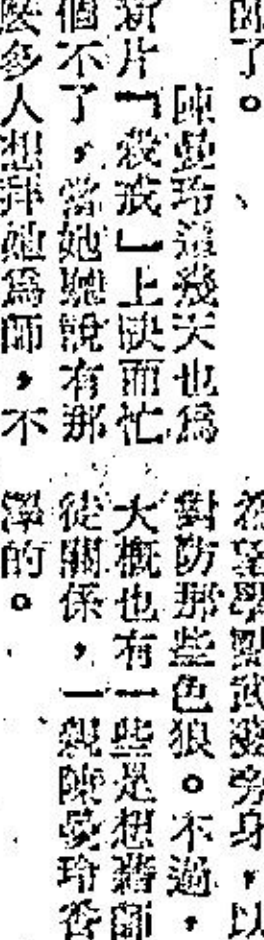
羅烈能正能反



羅烈能正能反

羅烈能正能反。羅烈能正能反，羅烈能正能反。

兇殺慘案



兇殺慘案

兇殺慘案。兇殺慘案，兇殺慘案。

小舞團



小舞團

小舞團。小舞團，小舞團。

明星陣容



明星陣容

明星陣容。明星陣容，明星陣容。

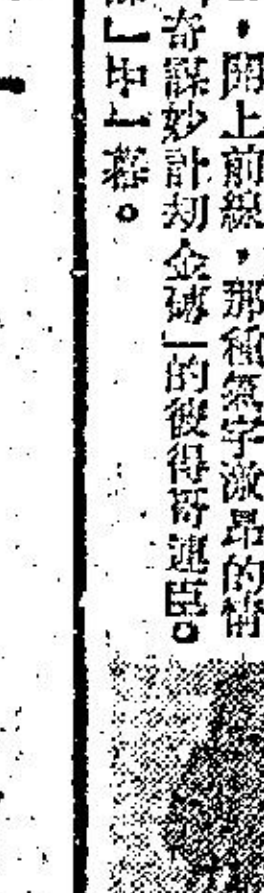
工商晚報



工商晚報

工商晚報。工商晚報，工商晚報。

明星陣容



明星陣容

明星陣容。明星陣容，明星陣容。

明星陣容



明星陣容

明星陣容。明星陣容，明星陣容。

中華民國三十九年十月五日





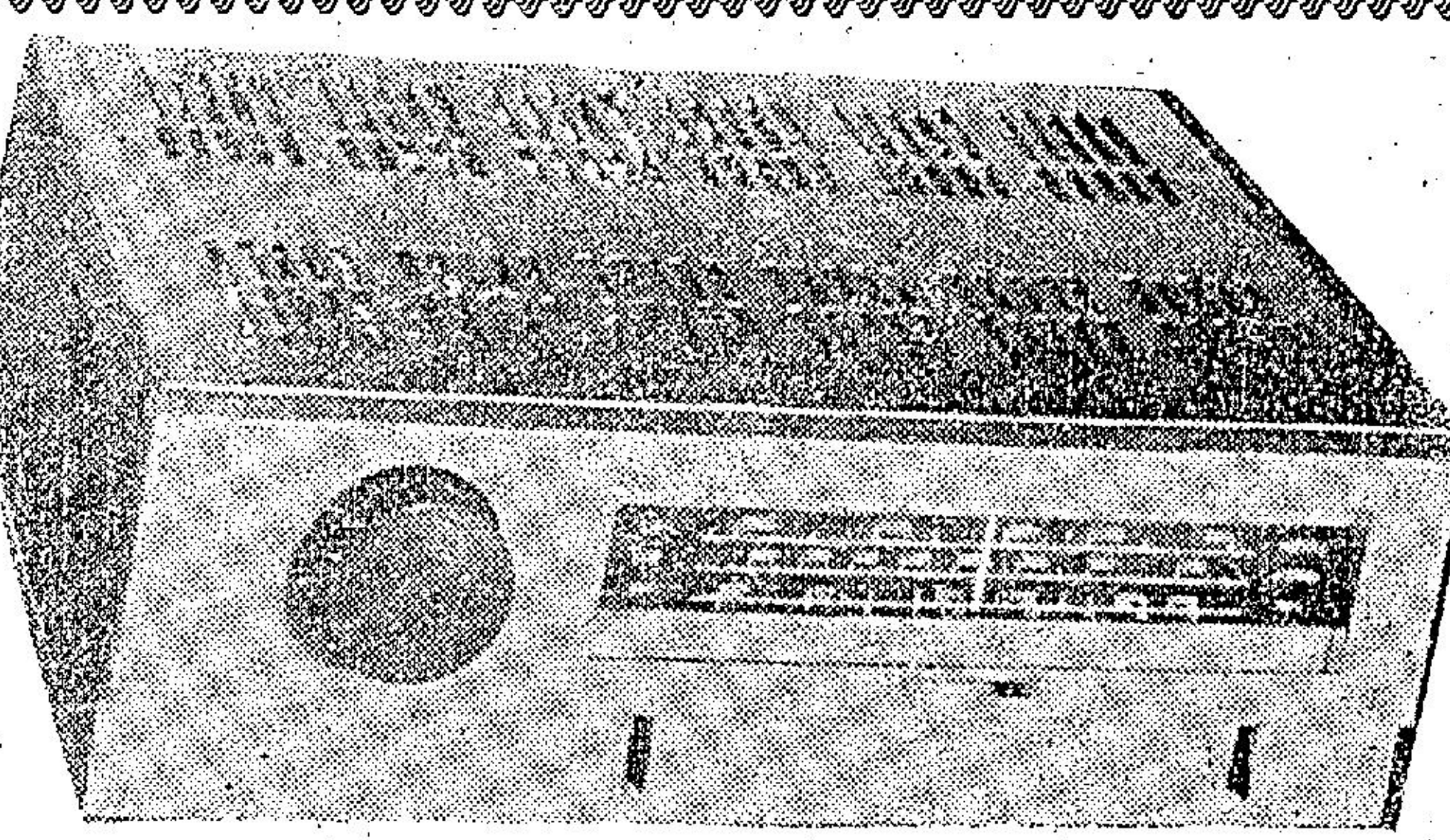


# QUAD牌AM-3型

## 中波短波接收調諧器

QUAD牌AM-3型中波短波接收調諧器，係由英國QUAD公司所設計，其性能優良，且價格低廉，為目前市場上所罕見之優良產品。此調諧器之特點如下：

- 1. 接收範圍廣：可接收中波、短波、超短波及微波等各種電波。
- 2. 調諧準確：採用精密之機械調諧系統，可準確地調諧至所需之頻率。
- 3. 聲音清晰：具有優良之聲音放大系統，可輸出清晰、有力之聲音。
- 4. 結構堅固：採用高品質之材料，構造堅固耐用。
- 5. 價格低廉：相較於其他同類產品，其價格更為低廉，實為消費者之良伴。



沒有是就別分要主，種兩式外海及式洲歐為分它，型「AM-3」調接收牌「QUAD」為圖

### 新型富士小房車

#### 改用冷水式引擎



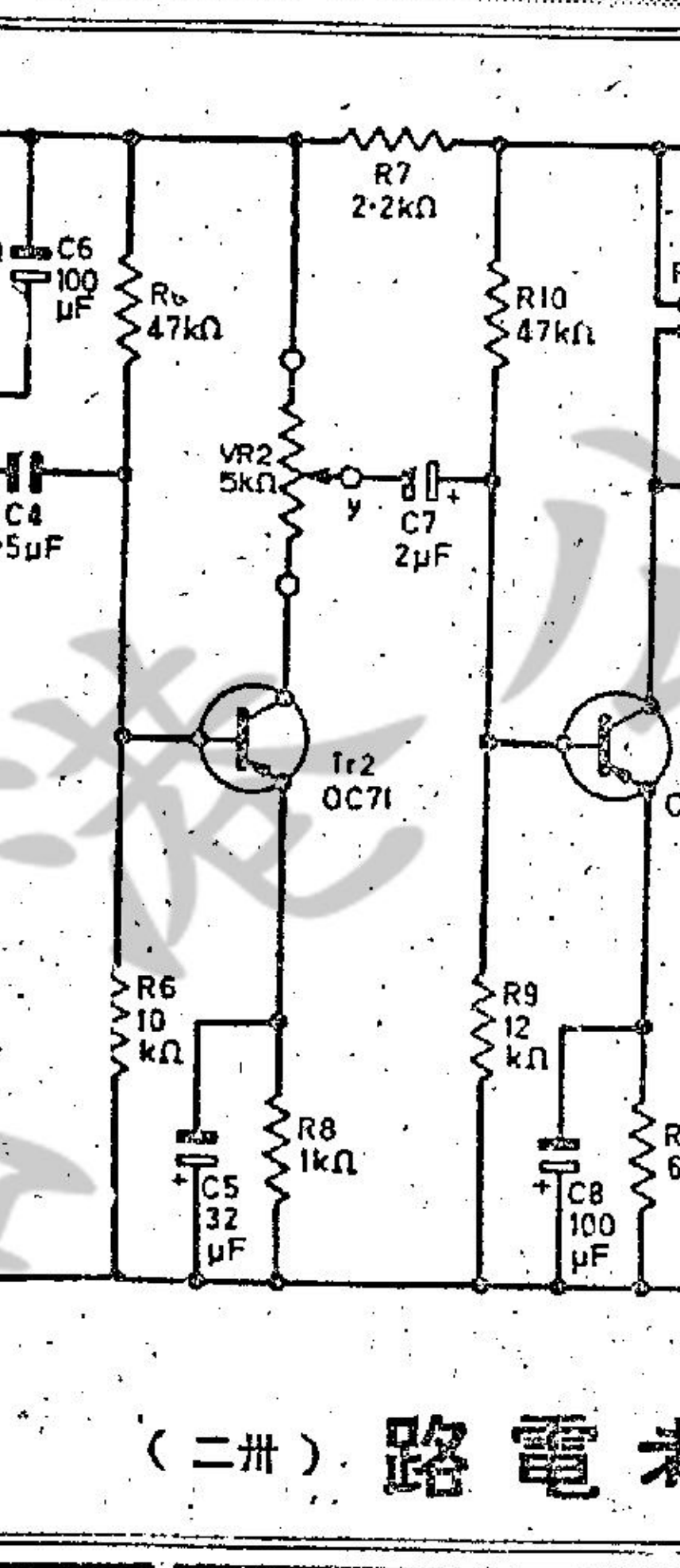
富士汽車公司最近推出之新型小房車，其外觀流線型，且採用冷水式引擎，性能優良，為目前市場上所罕見之優良產品。

### 山水AU九九型

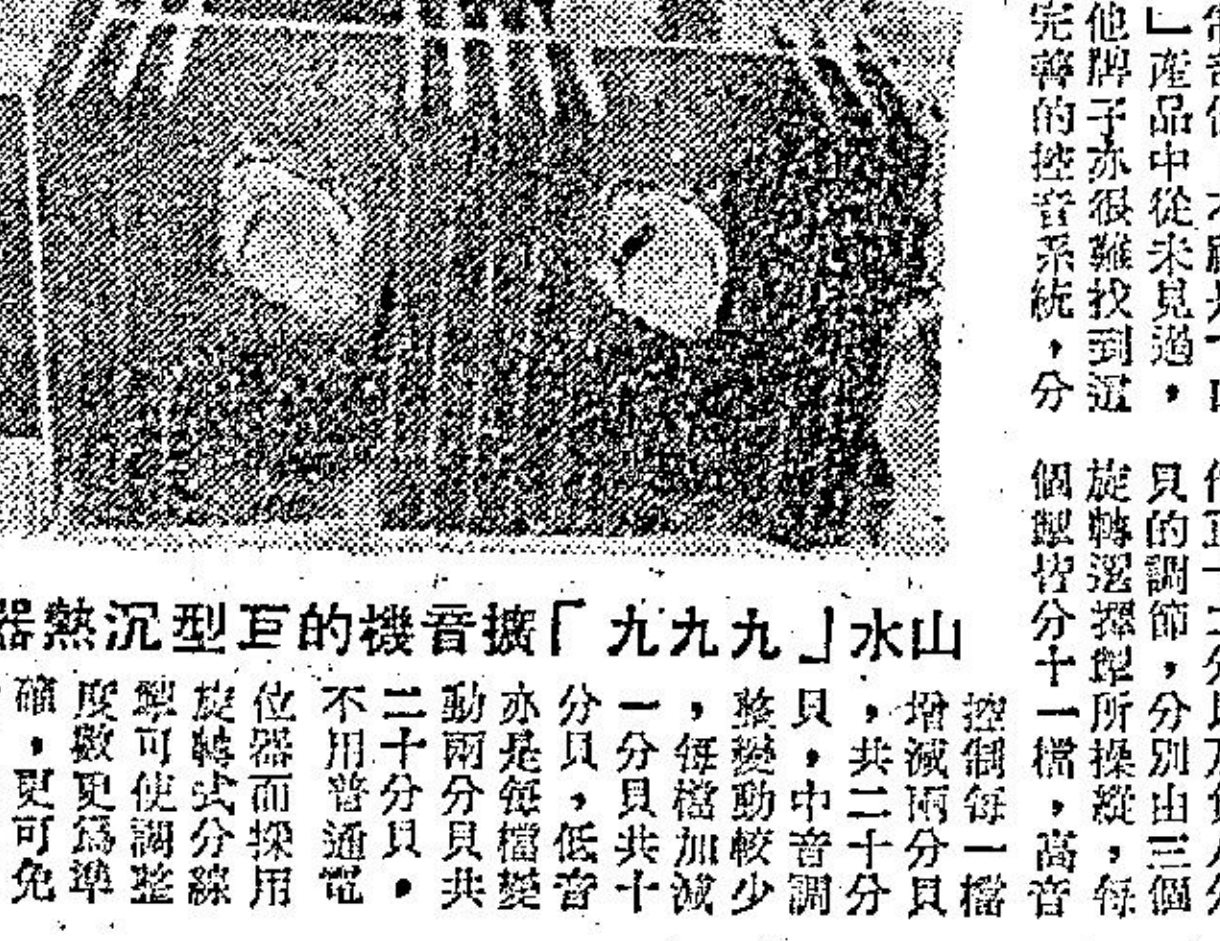
#### 全三能擴音機

山水AU九九型全三能擴音機，係由日本山水公司所設計，其性能優良，且價格低廉，為目前市場上所罕見之優良產品。此擴音機之特點如下：

- 1. 音質優良：採用高品質之喇叭，可輸出音質優良、清晰之聲音。
- 2. 結構簡單：構造簡單，操作容易。
- 3. 價格低廉：相較於其他同類產品，其價格更為低廉，實為消費者之良伴。



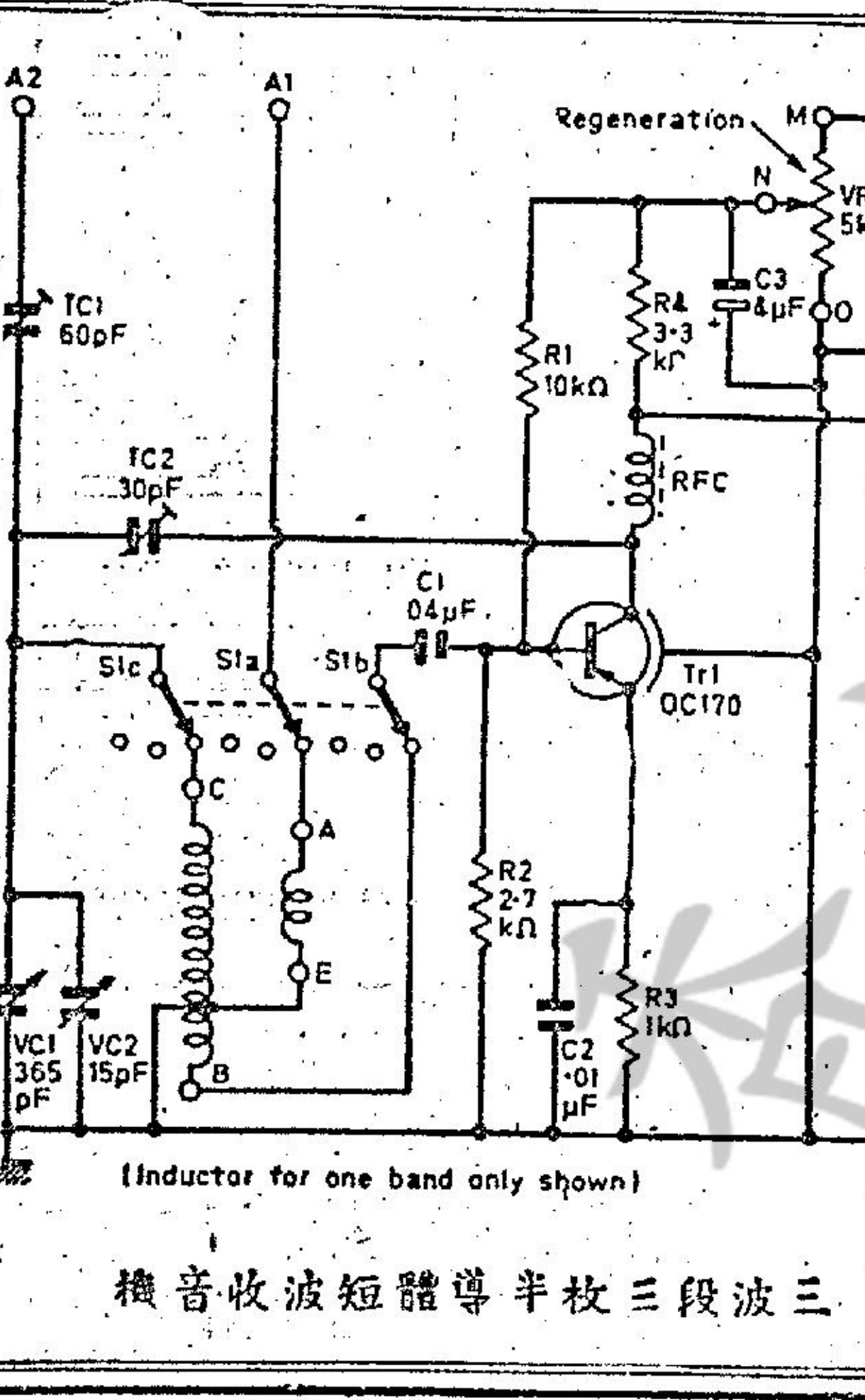
機音收波短導半枚三段波三 (二冊) 路電考參



器熱沉型巨的機音擴「九九」山水

山水AU九九型全三能擴音機，係由日本山水公司所設計，其性能優良，且價格低廉，為目前市場上所罕見之優良產品。此擴音機之特點如下：

- 1. 音質優良：採用高品質之喇叭，可輸出音質優良、清晰之聲音。
- 2. 結構簡單：構造簡單，操作容易。
- 3. 價格低廉：相較於其他同類產品，其價格更為低廉，實為消費者之良伴。



機音收波短導半枚三段波三 (二冊) 路電考參

### 四聲道音響權威的 高級S.E.A.「套裝」

現在更可用分期方式購買 每月只付51元

星牌首先發明的S.E.A. (SOUND EFFECT AMPLIFIER) 是一種多頻段的電子音色控制擴音機。這種高級設備到目前為止，仍然是星牌在音響器材方面獨有的特色。

裝有這種設備的星牌MSL-501型身歷聲AM/FM收音唱片機，不但品質高超，而且價錢廉宜，現在更可以分期方式來購買，的確是最理想的「套裝」。

MSL-501型的S.E.A.設備，可以將音頻分為四段來調節，巧妙運用不但能使音色更覺明朗，以適合個別的愛好，同時更能補償室內環境或者音響器材的缺點，左面是S.E.A.型鈕的不同調節所產生不同效果的舉例說明：—

- 一般應有的理想音色
- 悠揚的背景音樂
- 刪去殘留唱片所發雜音
- 清晰明朗的樂音韻律
- 大樂隊的古典樂演奏
- 強調出響亮的歌聲
- 富有低音獨奏的吸引魅力
- 動人的爵士音樂演奏
- 引人入勝的輕鬆拉丁音樂

**JVC 星牌 NIVICO**

總經銷：信興星牌電業有限公司  
香港皇后大道中58號廣和大廈四樓  
電話：H-236074  
泰林無線電行  
九龍彌敦道三一〇號  
電話：K-855005

### CROWN 皇冠牌

手提身歷聲收音音機

- 23原音線，收音靈敏
- 音質優美，聽感舒適
- 收音清晰，可直插錄音
- 收音清晰，可直插錄音
- 收音清晰，可直插錄音

各大電器行均有代售  
總代理：信興星牌電業有限公司  
九龍彌敦道22-28號 電話：K-697171

### MONARCH

全套僅售HK\$1,100

此乃目前市場上最實惠廉之全套Hi-Fi音響器材，其優良效果足供欣賞古典音樂之用，請即駕臨參觀試聽。

MONARCH STA-400X AM/FM MPX 44-watt Stereo Receiver.  
20-50,000 Hz +1dB.

Transcription 12-in. Die-cast Turntable with a tonearm design good even for 1 gm. needle pressure.

ADC-770 Stereo Magnetic Cartridge with Diamond Stylus.

(2) ELAC-SN245 Heavy Magnet, Full Frequency Range Loudspeakers in Cabinets Measuring:—  
23 1/8" H x 11 3/4" W x 9" D.

裕和洋行 萬宜大廈L-26號  
UNIVERSAL TRADING CO.  
L-26 MAN YEE BUILDING TEL: 226331

### Wink 最理想的 HI-FI 身歷聲組合

Model 350 48 W  
Model SP-50  
Model SR-2020BC

**Sansui**

Model 300 35 W

分期付款  
Model 300 原價HK\$270.00 分期每月付\$50.00  
Model 350 原價HK\$290.00 分期每月付\$57.00  
Model SR-2020BC 原價HK\$170.00 分期每月付\$35.00  
Model SP-50 原價HK\$150.00 分期每月付\$31.00

總代理：和記電業有限公司  
香港皇后大道中50-52號德隆行五樓 電話：二一三〇六六(四線)

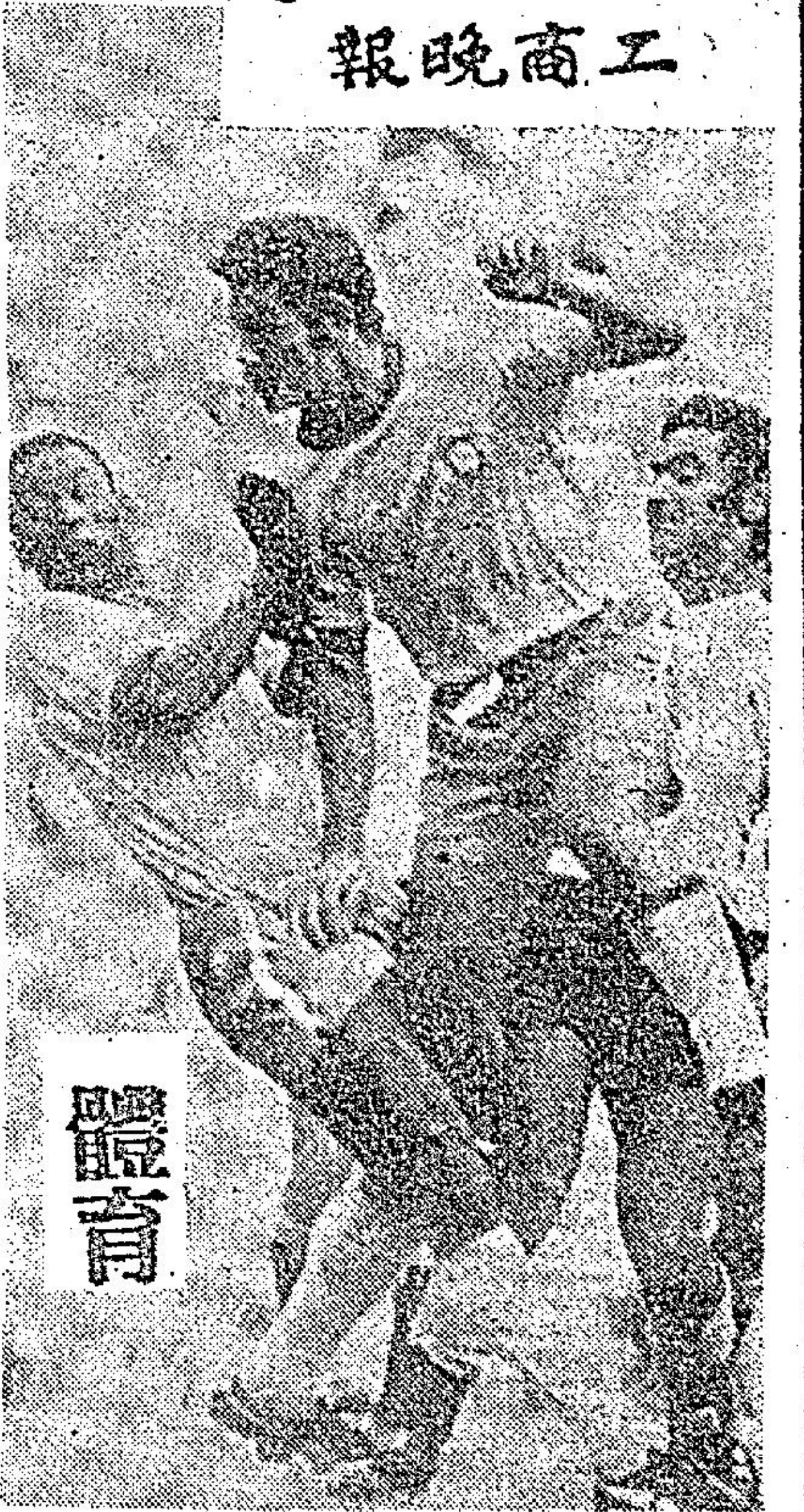












體育

### 馬華政長傳急欲搏殺仍失手

## 華聯雖贏波演出平常

### 僅憑一雙翼衛「食糊」

客軍用仇志強打中鋒走位頭球皆不俗。



華聯隊昨日在馬華體育場舉行比賽，客軍用仇志強打中鋒走位頭球皆不俗。華聯隊昨日在馬華體育場舉行比賽，客軍用仇志強打中鋒走位頭球皆不俗。

### 客軍全隊雖肯拼搏

### 昨仗顯見後勁不繼

陳軍常打「自由後衛」，惜均無功。

### 演出雙翼齊飛

### 客軍先開紀錄

客軍先開紀錄，演出雙翼齊飛。客軍先開紀錄，演出雙翼齊飛。客軍先開紀錄，演出雙翼齊飛。

### 南華要求五五分帳

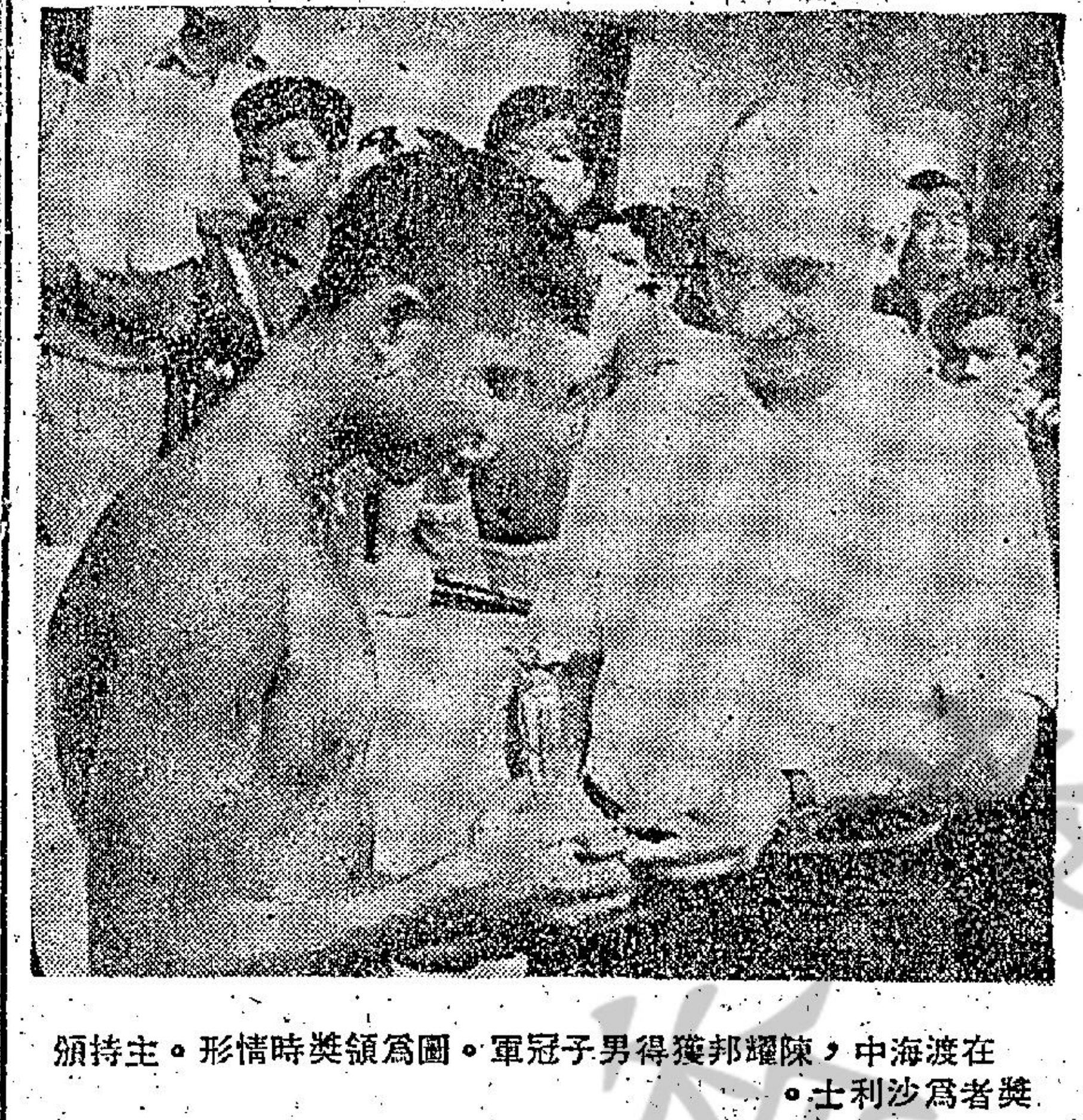
南華要求五五分帳，馬華隊今天無戰事。南華要求五五分帳，馬華隊今天無戰事。南華要求五五分帳，馬華隊今天無戰事。

### 足球比賽昨日戰果

組別	隊名	勝	和	負	進球	失球
甲組	九龍	1	0	0	3	1
	南華	1	0	0	2	1
	香港	1	0	0	2	1
	中環	1	0	0	2	1
乙組	中環	1	0	0	2	1
	南華	1	0	0	2	1
	九龍	1	0	0	3	1
	香港	1	0	0	2	1

### 甲組足球聯賽成績表

組別	隊名	勝	和	負	進球	失球
甲組	九龍	1	0	0	3	1
	南華	1	0	0	2	1
	香港	1	0	0	2	1
	中環	1	0	0	2	1
乙組	中環	1	0	0	2	1
	南華	1	0	0	2	1
	九龍	1	0	0	3	1
	香港	1	0	0	2	1



在渡海游泳中，獲得女子冠軍的蔡麗，昨天領獎時的情形。領獎者為沙利士。

### 馬華隊今天無戰事

馬華隊今天無戰事，華聯隊今天無戰事。馬華隊今天無戰事，華聯隊今天無戰事。馬華隊今天無戰事，華聯隊今天無戰事。

### 乙組金禧盃賽有糾紛

乙組金禧盃賽有糾紛，聯賽管委會今研訊。乙組金禧盃賽有糾紛，聯賽管委會今研訊。乙組金禧盃賽有糾紛，聯賽管委會今研訊。

### 四強籃球賽定八日開鑼

四強籃球賽定八日開鑼，定八日開鑼。四強籃球賽定八日開鑼，定八日開鑼。四強籃球賽定八日開鑼，定八日開鑼。

### 金禧盃賽形勢表

組別	隊名	勝	和	負	進球	失球
甲組	九龍	1	0	0	3	1
	南華	1	0	0	2	1
	香港	1	0	0	2	1
	中環	1	0	0	2	1
乙組	中環	1	0	0	2	1
	南華	1	0	0	2	1
	九龍	1	0	0	3	1
	香港	1	0	0	2	1

### 保齡球賽張安娜贏咗牙

保齡球賽張安娜贏咗牙，馬海倫大嘆死火。保齡球賽張安娜贏咗牙，馬海倫大嘆死火。保齡球賽張安娜贏咗牙，馬海倫大嘆死火。

### 座講齡保

座講齡保，羅拔陳變跛手仔。座講齡保，羅拔陳變跛手仔。座講齡保，羅拔陳變跛手仔。

### 最新髮型

女人愛美，頭髮是她的第一生命。最新髮型，讓你展現獨特魅力。

### 惠刊廣告

惠刊廣告，歡迎垂詢。惠刊廣告，歡迎垂詢。惠刊廣告，歡迎垂詢。